

Travaux de la Chambre—Suite

- Programme législatif—*Suite*
 Députés, participation, 5162, 5164-9
 Projet de loi émanant du gouvernement pouvant mettre fin à une grève, Sénat, adoption, rapidité, entretiens, 5476
 Secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre, négociations, participation, 4774
 Temps, répartition, 20927-8
 Votes, tenue avant l'heure prévue, 5085-6
Voir aussi *Ordre projeté des travaux*; Présidence, décisions et déclarations; Procédure

Travaux d'hiver, programme

- Abolition, allusion, 14625

Travaux publics communautaires

- Financement, 6803
 Libéral, Parti, programme, 7079
 Emploi, création, q.o., 6491
 Fédération canadienne des maires et des municipalités, position, q.o., 6491-2
 Q.o., 6280-1, 6366, 6416, 6490

Travaux publics, ministère

- Administration, amélioration, 20763
 Appel d'offres n° 3911-0718-1, projet n° 628233, q.F., 6336
 Bliss, Harold, antisémitisme et harcèlement, plainte, déc. art. 31 (Bevilacqua), 14178
Voir aussi Approvisionnements et Services, ministère; Budget des dépenses—1991-1992, principal; Immeubles fédéraux—Gestion—Ministères

Traversiers

- B.C. Ferry Corporation. *Voir pluôt* B.C. Ferry Corporation
 Bella Bella, île Campbell, C.-B., services, 3636-7
 Colombie-Britannique, financement, etc., 16286-7, 20846-7
 Île-du-Prince-Édouard, nouveau traversier, construction, déc. art. 31 (Callbeck), 4906
 Marine Atlantique. *Voir pluôt* Marine Atlantique
 Pictou Industries Ltd., N.-É., construction, contrat, 6327, 20855
 Q.o., 4914
 Saint John, N.-B., et Digby, N.-É., service, réduction, q.o., 2401
 Wood Islands, Î.-P.-É.
 Et Caribou, N.-É., service permanent, 6326-7
 Déc. art. 31 (MacAulay), 3375
 Q.o., 3316-7
 Terminus, remplacement, déc. art. 31 (MacAulay), 12755-6
Voir aussi Constitution, modification—Relations fédérales-provinciales; Île-du-Prince-Édouard—Lien fixe reliant au Nouveau-Brunswick, construction, projet; Transports maritimes—Colombie-Britannique, collisions

Tremblay, Benoît (BQ—Rosemont)

- Allusion à B. Tremblay, propos à l'endroit de DeBlois, 17027, 17403-5
 Rétractation, 17537
 Armes à feu, contrôle, 1269-71, 4571-2, 4590-1, 4598, 17608-9
 Assistance publique du Canada, régime, Loi (modification)—C-32, 2952, 5978-9, 6385-7
 Assurance-chômage, régime, 8006-7, 14498
 Bloc québécois, 7987-8

Tremblay, Benoît—Suite

- Brevets (modification), Loi de 1992—C-91, 14871-3
 Budget 1991, exécution, Loi—C-20, 5690-3
 Budget, 25 février 1992, m. (Mazankowski), 7639, 7743-4, 8005-8
 Budget, 26 avril 1993, m. (Mazankowski), 18546-7, 18550
 Chômage, 6385, 7743, 8005
 Code criminel et Douanes, tarif, Lois (modification)—C-17, 1269-71, 4571-2, 4590-1, 4598
 Code criminel, Loi (contrôle des armes à feu)—C-348, 17608-9
 Confédération, 417
 Constitution, consensus du 28 août 1992 à Charlottetown, m. (Clark, J.), 13011-3
 Constitution, modification, 11006-7, 11229-31, 11264-5
 Déficit, 5690-2, 6386, 14498-9
 Développement économique régional, 8007
 Discours du Trône, m. (Pronovost), 314-5, 353-4, 417-8
 Dollar, taux de change, q.o., 14269-70
 Économie, 5690-2, 8005-6, 14498, 18546-7
 Éducation, 353-4
 Emploi, planification, programme, 8007
 Exportations, expansion, Loi (modification)—C-118, 17602
 Familles, 8006-7
 Finances, 8006
 Habitation, 7743-4, 8006
 Déc. art. 31, 7764-5
 Q.o., 15048
 Impôt sur le revenu, 7639, 8008
 Q.o., 7618
 Infrastructures publiques, programme, 14498
 Intérêt, taux, 8005-6
 Japon, 14499
 Loi référendaire—C-81, 11006-7, 11229-31, 11264-5, 11397, 11428
 Médicaments et produits pharmaceutiques, 14871-3
 Ministères, 14499
 Montréal, Qué., q.o., 2552
 Obligations de l'État, q.o., 5359
 Ontario, 5691
 Pouvoir d'emprunt, Loi n° 2 de 1992-1993—C-98, 14498-9
 Procédure
 Députés, 7987-8
 Discours, 17602
 Projet de loi émanant du gouvernement, 11348
 Quorum, 11397
 Séances de la Chambre, m., 11265
 Québec, 5692-3, 6386, 8006
 Q.o., 5996
 Question de privilège de prime abord, outrage à la présidence (Bernier), 17403-5, 17537
 Recherche et développement, 8007-8
 Q.o., 7618
 Relations fédérales-provinciales, 5691, 5978-9, 18550
 Santé, services, 7639-40
 Tabac et cigarettes, déc. art. 31, 7826
 Ukraine, déc. art. 31, 5629
 Unité nationale, 417-8

Tremblay, Gérald, ministre du gouvernement du Québec. Voir
Dollar, taux de change—Stabilisation—Chômage**Tremblay, Jean-Guy. Voir Femmes—Victimes de violence**